

PROGRAMMATION 2011-2012 PROGRAMMING

Biosphère

MUSEE
DE L'ENVIRONNEMENT

ENVIRONMENT
MUSEUM

www.ec.gc.ca/biosphere



Environnement
Canada

Environment
Canada

Canada


FAÇONNER L'AVENIR

Seul musée de l'environnement en Amérique du Nord, la Biosphère a pour mandat de susciter l'action environnementale de chacun.

DESIGN THE FUTURE

As the only environment museum in North America, the Biosphère's mandate is to encourage citizens to take action on environmental issues.





Emblème architectural de Montréal depuis l'Expo 67, la Biosphère est un lieu unique et spectaculaire situé en plein cœur du parc Jean-Drapeau sur l'île Sainte-Hélène.

Dans une ambiance ludique et stimulante, la Biosphère présente des expositions et des activités animées qui permettent de mieux comprendre les grandes questions environnementales et de découvrir les solutions pour vivre en écocitoyen au quotidien. Changements climatiques, eau, biodiversité, consommation responsable et développement durable sont au nombre des sujets qui y sont traités.

Érigée dans une véritable oasis, la Biosphère offre une vue imprenable sur le centre-ville de Montréal et le fleuve Saint-Laurent. Seul musée de l'environnement en Amérique du Nord, ce bâtiment au caractère unique utilise plusieurs technologies vertes : éoliennes, toits verts, système de géothermie, marais d'épuration des eaux usées, panneaux solaires.

Combinez votre visite du musée à une sortie en nature consacrée à la découverte de la biodiversité de l'Île Sainte-Hélène grâce à la BioTrousse, disponible à la Biosphère. Le parc Jean-Drapeau, avec ses aires de pique-nique, ses piscines, ses aires de jeu et ses autres attractions vous permet d'y passer la journée !

ENTRÉE GRATUITE POUR LES 17 ANS ET MOINS

Ne s'applique pas aux groupes organisés

An architectural symbol of Montréal since Expo 67, the Biosphère is a unique and spectacular structure in the heart of Parc Jean-Drapeau on Île Sainte-Hélène.

The Biosphère offers exhibitions and animated activities—all enlivened with a healthy dose of fun—that help visitors better understand major environmental issues: climate change, water, biodiversity, responsible consumption and sustainable development. Visitors also learn how to be good environmental citizens every day.

The Biosphère, with its unique structure, is the centrepiece of an urban oasis. Its top floor offers panoramic views of downtown Montréal and the St. Lawrence River. This environment museum—the only one in North America—also uses green technologies, including wind turbines, green roof systems, a geothermal system, wastewater treatment wetlands and solar panels.

Why not take advantage of your visit to the environment museum to explore nature and discover the biodiversity of Île Sainte-Hélène with a BioKit from the Biosphère? With its picnic areas, swimming pools, play areas and other attractions, Parc Jean-Drapeau has all you need to spend the day there!

FREE ADMISSION FOR 17 YEARS AND UNDER

Does not apply to organized groups

EXPOSITIONS TEMPORAIRES

PROGRAMMATION 2011-2012 PROGRAMMING

TEMPORARY EXHIBITIONS



O.N.E. | OBJETS NON ENFOUIS

[Nouveau]

O.N.E. propose 16 tenues conçues à partir de déchets. Accompagnées de vidéos artistiques et de trames sonores issues de la scène émergente, ces créations uniques présentent matériaux de construction, piles, peaux de saumons et autres résidus de notre société, sous un nouvel angle. À voir aussi, les objets-déchets offerts par des personnalités publiques dont Robert Lepage, David Suzuki et Julie Payette.

ONE | OUTFITS FROM A NEW ERA

[New]

Experience the startling originality of 16 outfits fashioned from trash. Accompanied by art videos and soundtracks by up-and-coming young artists, these creative garments show building materials, batteries, salmon skins and other debris from our society in a whole new light! Also displayed are the waste-objects provided by well-known personalities including Margie Gillis, George Stroumboulopoulos and Rick Mercer.



VIRAGE

[Vers un transport durable]

Du 1^{er} juin au 31 octobre

S'articulant autour d'une automobile désassemblée, cette exposition extérieure exclusive illustre l'histoire de notre relation à l'automobile, révèle l'impact des véhicules personnels sur l'environnement et sur la santé, et permet au visiteur de considérer des solutions de transport plus durable.

U TURN

[Towards Sustainable Transportation]

June 1 to October 31

With a disassembled automobile as its centerpiece, this exclusive outdoor exhibit illustrates the history of our relationship with cars, shows the impact of personal motor vehicles on the environment and human health, and encourages visitors to consider more sustainable transportation solutions.



PHOTOS GÉANTES ESCAPADES EN FORÊT

[Nouveau]

Elles couvrent le tiers des surfaces continentales, abritent 80% de la biodiversité terrestre et assurent la subsistance de 1,6 milliard d'humains... Présentée dans le cadre de l'Année internationale de la forêt, cette exposition se veut surtout un hommage à la beauté des forêts et une invitation à s'imprégner de ces milieux riches et précieux.

GIANT PHOTOS FOREST ESCAPES

[New]

Forests cover a third of continental land masses, are home to 80% of terrestrial biodiversity and provide a livelihood for 1.6 billion humans... Presented as part of the International Year of Forests, this exhibition is above all a tribute to the beauty of forests and an invitation to immerse oneself in these rich and valuable habitats.

EXPOSITIONS PERMANENTES

PERMANENT EXHIBITIONS



MAISON ÉCOLOGIQUE

La maison solaire et écologique propose des façons de rendre votre propre habitation plus saine. Découvrez entre autres choses son aménagement paysager écologique, ses murs végétaux et ses panneaux solaires.

PLANÈTE BUCKY

Inspirée par l'œuvre du visionnaire et architecte de la Biosphère, Richard Buckminster Fuller (1895-1983), cette salle d'exposition met en valeur les inventions durables de ce grand homme.

THE ECOLOGICAL SOLAR HOUSE

The Ecological Solar House shows you how to "green" your home using ecological landscaping, green walls and solar panels.

PLANET BUCKY

Inspired by the work of Richard Buckminster Fuller (1895-1983), the visionary architect who designed the Biosphère, this exhibition focuses on various sustainable inventions created by this great man.



EAU GÉNIE!

Mouillez-vous, testez vos idées et mettez vos habiletés à l'épreuve! Huit modules interactifs vous invitent à autant de jeux, d'expériences et de défis tels que marcher sur l'eau.

TROUVER L'ÉQUILIBRE

[Nouveau]

Il existe de nombreuses possibilités pour atteindre une harmonie avec les milieux naturels. Découvrez au moyen de cette exposition 10 manifestations de l'impact de nos choix de consommation sur l'environnement.

+ 1°C: QU'EST-CE QUE ÇA CHANGE?

[Nouveau]

Par l'entremise de vidéo grandeur nature, des scientifiques répondent à vos questions sur l'un des grands enjeux planétaire du 21^e siècle: les changements climatiques. Observez des phénomènes naturels, météorologiques et climatiques sur un globe terrestre géant et interactif unique au Québec et laissez-vous toucher par les témoignages d'Inuits portant sur l'impact qu'ont les changements climatiques sur leur mode de vie dans le court métrage intitulé NANUQ.

WATER WONDERS!

Dive in, test your ideas and put your skills to the test! Eight interactive modules let visitors play games, conduct experiments and tackle challenges.

FINDING BALANCE

[New]

There are many ways to live in harmony with natural habitats. Through this exhibiton, find 10 examples of the impact our consumer choices are having on the environment.

+1°C: WHAT DIFFERENCE DOES IT MAKE?

[New]

In a life-sized video, scientists answer your questions about one of the great planetary issues of the 21st century: climate change. Observe natural, meteorological and climatic phenomena on a giant interactive globe of the Earth, unique in Quebec, and be moved by Inuit testimonies in the short film NANUQ on how climate change has affected their lifestyle.

ANIMATIONS SCIENTIFIQUES

Rencontrez les animateurs chevronnés de la Biosphère!
Une occasion idéale pour poser toutes vos questions
sur les grands enjeux environnementaux et les choix
de consommation les plus écologiques et accessibles.

SCIENTIFIC ANIMATIONS

Get together with the Biosphère's experienced guides:
a perfect opportunity to ask all your questions about
the major environmental issues and the greenest
and most accessible consumer choices.



CHANGER LE COURANT

Comment relever le défi énergétique et de gestion des ressources qui se pose à l'humanité? Une partie de la solution réside dans les nouvelles technologies. Venez découvrir celles que la Biosphère utilise.

TOUTE L'EAU DU MONDE

Une infime partie de l'eau qui se retrouve dans les océans, les glaciers, le sol, les lacs et les rivières est potable. Que pouvons-nous faire pour la protéger?

RECHERCHÉS : POLLINISATEURS

Les pollinisateurs contribuent à la quantité des fruits et des légumes qui enrichissent notre table. La diminution du nombre d'abeilles et d'autres pollinisateurs constitue une menace pour la biodiversité et l'approvisionnement alimentaire mondial. Que pouvons-nous faire pour les protéger?

Océan, Moteur du Climat

[Nouveau]

Les océans jouent un rôle majeur dans le système climatique. La modification de leurs propriétés chimiques et physiques par le réchauffement planétaire laisse entrevoir des conséquences graves sur le climat.

ALTERING CURRENT

How can humans meet the challenges of energy and resource management facing them? Part of the solution lies in new technologies. Discover the ones adopted by the Biosphere.

ALL THE WATER IN THE WORLD

Only a very small proportion of the water in the world's oceans, glaciers, ground, lakes and rivers is fit to drink. What can we do to protect it?

WANTED: POLLINATORS

Pollinators contribute to the variety of the fruits and vegetables we eat. The reduction in the number of bees and other pollinating insects threatens biodiversity and the world food supply. What can we do to protect our pollinators?

OCEANS, DRIVERS OF CLIMATE

[New]

The oceans play a major role in the climate system. Changes in their chemical and physical properties caused by global warming gives us a foretaste of serious consequences for climate.

MULTIMÉDIA

Selon la saison, visionnez l'un des trois films exclusifs projetés sur six écrans géants dans une salle circulaire.

MULTIMEDIA

Depending on the season, see one of three exclusive films shown on six giant screens in a circular theatre.



TERRE DES HOMMES

Ce saisissant court métrage illustre la richesse de la biodiversité canadienne.

MÉTÉO X-TRÊME

Revivez les grands désastres naturels, découvrez les phénomènes météorologiques extrêmes et apprenez comment vous y préparer.

OISEAUX MIGRATEURS

Suivez l'histoire attachante de quatre espèces d'oiseaux migrateurs et constatez l'importance d'un environnement sain pour ces dernières.

MAN AND HIS WORLD

This striking short film showcases the richness of Canadian biodiversity.

X-TREME WEATHER

Relive great natural disasters, discover extreme weather phenomena and learn how to prepare for them.

MIGRATORY BIRDS

Follow the gripping stories of four species of migratory birds and discover the importance of a healthy environment for these species.

ACTIVITÉS EN PLEIN AIR

Visitez la vraie biosphère : la vie sur les îles grâce à trois parcours qui s'effectuent à l'aide de l'application pour téléphones intelligents de la Biosphère. Des appareils sont disponibles à l'entrée du musée.

OUTDOOR ACTIVITIES

Visit the real biosphere—life on the islands—following three paths traced by an application on the Biosphère's smartphones. You can borrow a smartphone at the entrance to the museum.

GÉOTOUR 67

Le GéoTour 67 vous fait découvrir d'anciens pavillons de l'Expo 67 des îles Sainte-Hélène et Notre-Dame avec une nouvelle perspective environnementale. Infos, capsules audio et anecdotes ponctuent ces deux circuits de 4 km.

BIOTROUSSE

Avec la BioTrousse de l'île Sainte-Hélène, partez en randonnée et mettez vos cinq sens à profit pour découvrir la faune et la flore de l'île. Les observations et les indices suggérés vous feront apprécier la biodiversité qui vous entoure et comprendre l'importance de la protéger. La Biosphère offre également d'autres BioTrousse pour découvrir la nature près de chez vous. Renseignez-vous!

GEOTOUR 67

Visitors can use a hand-held global positioning system (GPS) device to rediscover the sites of former Expo 67 pavilions on Île Sainte-Hélène and Île Notre-Dame from a new environmental viewpoint. Two 4-km circuits have been set up and feature information, audio commentary and stories.

BIOKIT

With the Île Sainte-Hélène BioKit, you can set off on a hike and use your five senses to explore the island's flora and fauna. Tips and suggestions are provided to help you appreciate the biodiversity around you and understand the importance of protecting it. The Biosphère offers additional BioKits to help you discover nature in your own neighbourhood. Find out more!

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX ET GROUPES

SPECIAL EVENTS AND GROUPS

NOËL VERT

Du 2 au 23 décembre 2011

Une programmation axée sur la consommation responsable en période des Fêtes. Assurez-vous de ne pas manquer le 6^e Salon des artistes-récupérateurs du 2 au 4 décembre.

Surveillez le site Internet de la Biosphère pour connaître la programmation détaillée des événements à venir : fête des Neiges (janvier), relâche scolaire (mars), Jour de la Terre (avril), Cap sur les oiseaux (mai) et Fête des enfants de Montréal (août).

PROGRAMMES POUR LES GROUPES

La Biosphère offre des visites guidées et des animations scientifiques pour les groupes de tout genre, adultes et jeunes. Elle offre également une variété d'activités liées à l'environnement et adaptées aux besoins et aux intérêts des élèves et des enseignants des écoles primaires et secondaires ainsi que des institutions collégiales. Renseignements et réservations : 1-866-487-8282 (sans frais) ou 514-496-8282.



GREEN CHRISTMAS

December 2–23, 2011

This event will focus on responsible consumption during the holiday season. The Sixth Annual Recycling-Artists Eco Fair will be held from December 2 to 4 and is a highlight not to be missed.

Check out the Biosphère website for detailed program information on other upcoming events, e.g., Fête des Neiges (January), Spring Break (March), Earth Day (April), Cap sur les oiseaux (May) and Fête des enfants de Montréal (August).

PROGRAM FOR GROUPS

The Biosphère offers guided tours and scientific animation for groups of visitors of every kind, both adult and youth. The environment museum also offers a variety of activities relating to the environment and adapted to the needs and interests of students and teachers in elementary and secondary schools, and in colleges. Information and reservations: 1-866-487-8282 (toll free) or 514-496-8282.



RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

COORDONNÉES

160, chemin Tour-de-l'Isle
Île Sainte-Hélène
Montréal (Québec) H3C 4G8

Tél.: 514-283-5000

info.biosphere@ec.gc.ca
www.ec.gc.ca/biosphere

HEURES D'OUVERTURE

Du 1^{er} juin au 31 octobre
[tous les jours]
de 10 h à 18 h

Du 1^{er} novembre au 31 mai
[du mardi au dimanche]
de 10 h à 17 h
(fermé le lundi)

Jours fériés, relâche scolaire
et Pâques : ouvert les lundis.

Fermé du 24 décembre au 2 janvier.

ACCÈS

Métro Jean-Drapeau
Navette fluviale du Vieux-Port
(en saison)

Pont Jacques-Cartier
Autoroute Bonaventure
Stationnement payant
(5 \$ l'heure, 15 \$ la journée)

TARIFS

(taxes incluses)

Adultes : 12 \$

Étudiants (18 ans et plus)
et aînés (60 ans et plus) : 8 \$

Visite de la Maison
écologique seulement : 2 \$

Jeunes de 17 ans
et moins : GRATUIT*

*Ne s'applique pas aux groupes organisés.

Tarifs de groupes offerts

Rabais de 25 % aux utilisateurs
de transport vert (métro, vélo...)

Rabais aux détenteurs des cartes
Musées Montréal, Accès Montréal
et Laissez-passer culturel.

Les tarifs, heures d'ouverture
et programmation peuvent être
modifiés sans préavis.

GENERAL INFORMATION

CONTACT INFORMATION

160 Chemin Tour-de-l'Isle
Île Sainte-Hélène
Montréal, Quebec H3C 4G8

Tel.: 514-283-5000

info.biosphere@ec.gc.ca
www.ec.gc.ca/biosphere

HOURS

June 1 to October 31
[Daily]
10 a.m. to 6 p.m.

November 1 to May 31
[Tuesday to Sunday]
10 a.m. to 5 p.m.
(closed on Monday)

Statutory Holidays, March School
Break and Easter: Open on Mondays.

Closed from December 24 to January 2.

HOW TO GET HERE

Jean-Drapeau Métro station
River shuttle from the Old Port
(summer only)

Jacques Cartier Bridge
Bonaventure Expressway

Parking available
(\$5 an hour, \$15 a day)

ADMISSION

(taxes included)

Adults: \$12

Students (18 and older)
and seniors (60 and older): \$8

Entrance to Ecological
Solar House only: \$2

Youth (17 and under): FREE*

*Does not apply to organized groups.

Group rates are available.

25% discount for green transportation
users (Métro, bicycle, etc.)

Discount for visitors with Montreal
Museums passes, Accès Montréal
cards or Cultural Access Pass.

Fees, hours and programming are
subject to change without notice.

